

ACTES SUD

Éditeurs associés

IMPRIMERIE
NATIONALE
Éditions

Sindbad

Editions
**Jacqueline
Chambon**



Gaïa

ROUERGUE

SOLIN

DROITS ETRANGERS / *FOREIGN RIGHTS*

JANVIER – JUIN / *JANUARY-JUNE*

2013

Le Méjan - Place Nina-Berberova
B.P. 90038 - 13633 Arles Cedex
Rights Director: Claire Teeuwissen
Email: c.teeuwissen@actes-sud.fr

Jeanne Benameur

Profanes

Secular

Ancien chirurgien du cœur, il y a longtemps qu'Octave Lassalle ne sauve plus de vies. À quatre-vingt-dix ans, bien qu'il n'ait encore besoin de personne, Octave anticipe : il se compose une "équipe". Comme autour d'une table d'opération – mais cette fois-ci, c'est sa propre peau qu'il sauve. Il organise le découpage de ses jours et de ses nuits en quatre temps, confiés à quatre "accompagnateurs" choisis avec soin. Chacun est porteur d'un élan de vie aussi fort que le sien, aussi fort retenu par des ombres et des blessures anciennes. Et chaque blessure est un écho.

Cette improbable communauté tissée d'invisibles liens autour d'indicibles pertes acquiert, dans l'être ensemble, l'élan qu'il faut pour continuer. Et dans le frottement de sa vie à d'autres vies, l'ex-docteur Lassalle va trouver un chemin.

Jeanne Benameur bâtit un édifice à la vie à la mort, un roman qui affirme un engagement farouche. Dans un monde où la complexité perd du terrain au bénéfice du manichéisme, elle investit l'inépuisable et passionnant territoire du doute. Contre une galopante toute-puissance du dogme, *Profanes* fait le choix déterminé de la seule foi qui vaille : celle de l'homme en l'homme.

Jeanne Benameur est née en Algérie en 1952. Elle vit à La Rochelle et consacre l'essentiel de son temps à l'écriture. Elle est l'auteur de huit romans, publiés d'abord chez Denoël, puis chez Actes Sud. En 2011, son roman *Les Insurrections singulières* rencontre un succès remarquable.

It is a long time since former heart surgeon Octave Lassalle has saved a life. Even though he doesn't yet need help, now that he is ninety Octave is planning ahead: he's building himself a team. As he would around an operating table – but this time his own life is at stake. He divides his days and nights into four shifts, allocated to four carefully chosen "guides". Each of them has a lust for life to match his own, held in check by shadows and wounds from the past. And every wound is an echo.

This improbable community held together by invisible connections based on unspoken loss comes together as an entity with the impetus to carry on. And by joining his life to other people's lives, the former Doctor Lassalle finds his way.

Jeanne Benameur builds an edifice to life right up till death in this novel that explores an indomitable commitment. In a world where complexity is losing ground to over-simplification, she delves into the fascinating and never ending question of doubt. Set against the rabid omnipotence of dogma, Profanes definitively chooses the only valid faith: man's faith in man.

Jeanne Benameur was born in Algeria in 1952. She lives in La Rochelle and devotes most of her time to writing. She has written eight novels, first published by Denoël, then by Actes Sud. Her 2011 novel Les Insurrections singulières enjoyed remarkable critical acclaim and success.

Roman / Janvier 2013 / 11,5 x 21,7 / 288 pages

Novel / January 2013 / 11.5 x 21.7 / 288 pages

Top ten bestseller lists.

Winner of the RTL-Lire Prize.

Over 40.000 copies sold.

Émilie Frèche

Deux étrangers

Two Strangers

Sept ans. Le coup de fil du père tombe après sept ans de silence et c'est une sommation, une convocation. Contre tous ses instincts, Élise répond à l'appel et saute dans l'antique R5 de sa mère disparue, direction Marrakech. Entre eux qui sont devenus *Deux étrangers*, il y a pourtant bien plus que des kilomètres à franchir.

Voyage intérieur vers l'impossible pardon des trahisons intimes et des blessures d'enfance, où même le vacarme de l'actualité ne couvre pas l'écho des non-dits familiaux, le nouveau roman d'Émilie Frèche, éclairé par un humour buté et salvateur, dit la puissance du désir de justice et l'imparable empire de l'identité.

À trente-cinq ans, **Émilie Frèche** est l'auteur de six romans. En 2010, elle a publié *Chouquette* chez Actes Sud.

Elle signe aussi deux textes pour la jeunesse : *Un jour qui n'existe pas* (Actes Sud Junior, 2012) et *Un petit garçon tout lisse* (Actes Sud Junior, 2013).

Seven years. Her father's phone call comes after seven years of silence, and it is a summons, a command. Against her better instincts, Élise answers his call and jumps into her late mother's ancient car to head for Marrakech. Father and daughter have become Two Strangers, and far more than mere kilometres lies between them.

Emilie Frèche's latest novel is an inner journey towards impossible forgiveness for deeply personal betrayals and childhood hurts, in which even the sound and fury of the present can't smother the echo of what was left unsaid in the past. It is illuminated by insistent, redemptive humour, and explores a powerful longing for justice and the undeniable significance of identity.

*At thirty-five **Émilie Frèche** has written six novels. In 2010 Actes Sud published her novel Chouquette.*

She has also written two works for children: Un jour qui n'existe pas (Actes Sud Junior, 2012) and Un petit garçon tout lisse (Actes Sud Junior, 2013).

Roman / Janvier 2013 / 11,5 x 21,7 / 274 pages.

Novel / January 2013 / 11.5 x 21.7 / 274 pages.

Long-listed for the Françoise Sagan Prize and the Madame Figaro Grand Prix de l'héroïne.

A Fiction France selection: English sample available.

Bertrand Leclair

Malentendus

Misunderstandings

Lui-même père d'un enfant sourd, le narrateur de *Malentendus* mène l'enquête sur une tragédie familiale prise dans les rets de la grande histoire, celle des sourds, otages d'une bataille séculaire entre partisans de la langue des signes et partisans de l'oralisme.

Mêlant l'intime et le collectif, *Malentendus* parvient à faire de la surdité d'un enfant le puissant révélateur des mécanismes d'ordinaire invisibles du roman familial, de ses ambivalences inconscientes et de ses non-dits dévastateurs.

Bertrand Leclair est romancier, essayiste et dramaturge. Il est l'auteur d'une douzaine de livres, de nombreuses fictions radiophoniques et d'une pièce de théâtre mêlant le français et la langue des signes, *Héritages*, créée en 2011 par Emmanuelle Laborit à Paris et en tournée depuis. Après avoir joué avec les codes du roman historique (*Une guerre sans fin*, Libella-Maren Sell, 2008), du roman noir (*L'Invraisemblable Histoire de Georges Pessant*, Flammarion, 2010) et du récit érotique (*L'Amant Liesse*, Champ Vallon, 2007), il prend cette fois à contre-pied les conventions du roman intimiste.

Himself the father of a deaf child, the narrator of Malentendus investigates a family tragedy caught up in our general history: the story of the deaf who are hostages in a secular battle between partisans of sign language and those of oralism.

Combining the private with the collective, Malentendus manages to make one child's deafness a powerful revelation of subconscious mechanisms within a family that usually remain invisible, and reveal the havoc wrought by what deafness leaves unsaid.

Bertrand Leclair is a novelist, essayist and playwright. He has written some dozen books, numerous radio plays and a stage play, Héritages, which combines spoken French with sign language. In 2011 it was staged in Paris by Emmanuelle Laborit, and has been on tour ever since. Having played with the conceits of historical fiction (Une guerre sans fin, Libella-Maren Sell, 2008), the roman noir (L'Invraisemblable Histoire de Georges Pessant, Flammarion, 2010) and erotic fiction (L'Amant Liesse, Champ Vallon, 2007), he now overturns the conventions of the intimist novel.

Roman / Janvier 2013 / 10 x 19 / 272 pages.

Novel / January 2013 / 10 x 19 / 272 pages.

Pia Petersen

Un écrivain, un vrai

A Writer, A Real One

Un écrivain célèbre dont le dernier roman vient d'être distingué par l'International Book Prize accepte de se prêter au jeu d'une émission de télé-réalité qui le suit pendant qu'il écrit et qui propose aux téléspectateurs d'intervenir sur l'histoire de son livre en cours.

Il voudrait rendre la littérature accessible à tous, mais c'est lui qui risque d'y perdre sa puissance créatrice...

Avec humour et clairvoyance, *Un écrivain, un vrai* interroge le rôle de l'artiste dans nos sociétés contemporaines interactives, dénonce le règne du *storytelling* au détriment de la pensée et plaide pour une création libérée du souci de séduire.

Native du Danemark, **Pia Petersen** vit et travaille entre Paris et Marseille. Elle est l'auteur de huit romans, tous écrits en français, parmi lesquels, chez Actes Sud, *Une fenêtre au hasard* (2005), *Iouri* (2009, Prix marseillais du polar), et *Une livre de chair* (2010).

A famous writer whose latest work has just been awarded the International Book Prize agrees to appear on a reality TV show which films him at his work and allows viewers to contribute to the book he is now writing.

He wants to make literature accessible to everyone, but runs the risk of losing his own creative powers...

Un écrivain, un vrai uses humour and perspicacity to explore the role of the artist in our interactive society. It exposes the cult for storytelling at the expense of thought, and pleads the case for creative processes unchained by a desire to please.

***Pia Petersen** is originally from Denmark but lives and works in Paris and Marseille. She has written eight novels, all in French, including three published by Actes Sud: *Une fenêtre au hasard* (2005), *Iouri* (2009, Winner of the Prix marseillais for crime fiction) and *Une livre de chair* (2010).*

Roman / Janvier 2013 / 11,5 x 21,7 / 224 pages

Novel / January 2013 / 11.5 x 21.7 / 224 pages

Claude Pujade-Renaud

Dans l'ombre de la lumière

Shaded from the Light

Il existe, dans la vie de saint Augustin, une immense part d'ombre : celle où se tient Elissa, qui partagea sa foi manichéenne, fut sa concubine, donna naissance à son fils, fut écartée de sa vie. Des années plus tard, depuis Carthage, elle observe l'ascension (et déchiffre les revirements) de cet irremplaçable "disparu".

Une fois de plus, guettant les moindres traces, interprétant les silences ou les aveux à demi-mots, pressentant les non-dits, déchiffrant le subtil pouvoir du lien maternel, évoquant le corporel, les habitudes, le comportement intime, Claude Pujade-Renaud s'attache à subjectiver, par la voix d'un témoin "privilegié", ce que l'Histoire a pu passer sous silence.

Nouvelliste et romancière, **Claude Pujade-Renaud** a reçu le grand prix de la Société des gens de lettres en 2004. La quasi-totalité de son œuvre, dont plusieurs titres ont été traduits à l'étranger, est publiée chez Actes Sud. Récemment : *Chers disparus* (2004), *Le Désert de la grâce* (2007) et *Les Femmes du braconnier* (2010).

In the life of Saint Augustine there is a huge shadowy area occupied by Elissa who shared his Manichean faith, was his concubine, gave birth to his son but was expunged from his life. Years later, watching from afar in Carthage, she witnesses the ascension of this irreplaceable man who has vanished from her life (and reads between the lines to decipher his inner struggles during his ascent.)

Once again, Claude Pujade-Renaud seeks out the tiniest scraps of evidence, interprets silences, confessions and half spoken truths, and senses what is being left unsaid. She also unpicks the subtle power of the maternal bond, gives a glimpse of physical life with its routines and private moments, deliberately using a "privileged" witness to subjectivise something that history has obscured with silence.

***Claude Pujade-Renaud** is a novelist and short story writer, and she won the Grand Prix de la Société des gens de lettres in 2004. Most of her work, much of which has been translated and published around the world, is published by Actes Sud. Recent works include: Chers disparus (2004), Le Désert de la grâce (2007) and Les Femmes du braconnier (2010).*

Roman / Janvier 2013 / 11,5 x 21,7 / 304 pages.

Novel / January 2013 / 11.5 x 21.7 / 304 pages.

Thomas Coppey

Potentiel du sinistre

Sinister Potential

Jusqu'à présent, Chanard a mené la vie d'un ingénieur financier sans défaut, celle d'un employé compétent dans sa branche, porté par des *valeurs* de performance, d'excellence et d'innovation.

Mais sa vie bascule le jour où, devenu manager d'une équipe de la cellule ingénierie financière d'une banque importante, il se lance dans la conception d'un produit financier aussi novateur qu'audacieux permettant de miser des capitaux sur le risque de catastrophes naturelles...

Une parabole impitoyable et très fine sur la dépossession de soi qui démonte avec brio et ironie les rouages de la phraséologie d'entreprise, montrant sa froideur rationnelle et sa logique implacable.

Thomas Coppey est né en 1980. Il passe son enfance et son adolescence en banlieue parisienne et s'installe ensuite à Paris où il étudie les lettres modernes et les sciences politiques, tout en exerçant divers emplois à temps partiel. Il vit depuis plusieurs années entre Paris, Beyrouth et Le Caire.

Potentiel du sinistre est son premier roman.

Up till now Chanard has led a faultless life as a financial trader, the life of a man competent in his chosen field, driven by values such as performance, excellence and innovation

But his life is turned upside down one day when, having been made manager of the computational finance unit of a major bank, he embarks on devising a financial product as innovative as it is audacious, allowing him to venture capital on natural catastrophes...

This astute and merciless parable about one man's loss of his sense of self builds momentum and a heavy note of irony as it picks apart the inner workings and jargon of high finance, exposing its chilling rationalism and implacable logic.

Thomas Coppey was born in 1980 and spent his childhood and teenage years in the Paris suburbs. He studied contemporary literature and political science in Paris, while doing a number of different part-time jobs. For several years he has divided his time between Paris, Beirut and Cairo.

Potentiel du sinistre is his first novel.

Roman / Février 2013 / 11,5 x 21,7 / 224 pages.

Novel / February 2013 / 11.5 x 21.7 / 224 pages.

Anne-Marie Garat

Programme sensible

Sensitive Programme

Dans un deux-pièces de la banlieue parisienne ignoré des GPS et de Google Earth, un homme qui a déjà vécu plusieurs vies entretient un dialogue obsédant avec son ordinateur dont l'écran liquide semble receler de vivantes images de son passé refoulé dans une forêt nordique d'Estonie, vingt ans avant la chute du mur de Berlin.

Et affronte, sur fond de drame des sans-papiers, de rafles des camps roms, de réchauffement climatique et de tragédie de Fukushima, un passé qui revêt, sur/sous écran, les couleurs d'un conte originel, dont les ogres désormais numérisés, percutant inlassablement son inconscient et sa mémoire archaïque, l'obligent à se réinventer dans la vraie vie.

Auteur d'une œuvre littéraire de tout premier plan, **Anne-Marie Garat**, lauréate du prix Femina pour son roman *Aden* (Seuil) en 1992, a été très remarquée, ces dernières années, pour sa grande trilogie romanesque séculaire parue chez Actes Sud : *Dans la main du Diable* (2006), suivi de *L'Enfant des ténèbres* (2008) et de *Pense à demain* (2010).

In a one-bedroom flat in a Paris suburb not featured on GPS or Google Earth, a man who has already lived several lives carries on an obsessive conversation with his computer whose ever-shifting screen seems to hold living images of a past he has repressed, a time spent in the forests of Estonia twenty years before the fall of the Berlin Wall.

Set against a background of the lives of the dispossessed, of round-ups in Romany camps, of global warming and of the Fukushima tragedy, this man confronts a past which – through the computer screen – takes on the tone and colour of a seminal fable in which now digitised ogres tirelessly hammer away at his subconscious and his long-buried memories, forcing him to reinvent himself in real life.

Anne-Marie Garat is a high profile author and winner of the 1992 Prix Femina for her novel *Aden* (Seuil). She has recently won considerable acclaim for her major trilogy published by Actes Sud: *Dans la main du Diable* (2006), *L'Enfant des ténèbres* (2008) and *Pense à demain* (2010).

Roman / Février 2013 / 11,5 x 21,7 / 256 pages.
Novel / February 2013 / 11.5 x 21.7 / 256 pages.

Philippe de la Genardière

Roma / Roman

Rome, A Novel

À l'occasion de la célébration d'un film prestigieux, les trois personnages de ce livre, acteurs et metteur en scène du film en question, se retrouvent à Rome. Inquiets d'avoir ainsi à se projeter dans les dédales du passé, ils vont, chacun à leur façon, vivre dans cette ville une sorte d'enchantement.

La beauté des lieux va en effet susciter chez ces trois personnages et plus précisément Ariane et Jim, les acteurs d'hier aujourd'hui bien loin de l'univers du paraître, le désir de vivre l'instant, la perspective de poursuivre sur la voie de la *dolce vita*.

Philippe de la Genardière, né en 1949 à Salon-de-Provence, travaille dans l'édition et collabore à diverses revues, puis devient pensionnaire de la villa Médicis de 1984 à 1986. Il est l'auteur d'une quinzaine de livres, dont cinq publiés chez Actes Sud. Il a été couronné pour l'ensemble de son œuvre et a reçu le grand prix Poncetton de la Société des gens de lettres à l'occasion de la publication de *L'Année de l'éclipse* (Sabine Wespieser, 2008).

The three protagonists of this book are the director and two of the actors of a prestigious film, and they find themselves in Rome for a celebration of the film in question. Concerned by this need to re-explore the labyrinth of the past, they each come under the spell of this great city in their own way.

The beautiful city reawakens feelings in these three characters, particularly in Ariane and Jim, the former actors who now live a far cry from that world of make-believe. It revives a desire to live in the moment and a longing to pursue a dolce vita.

Philippe de la Genardière, born in Salon-de-Provence in 1949, went into publishing and became a contributor to a variety of reviews, then was a resident of the French Academy in Rome at the Villa Médicis from 1984 to 1986. He has written some fifteen books, five of them published by Actes Sud. He has been awarded prizes for many of his works and received the grand prix Poncetton de la Société des gens de lettres when his L'Année de l'éclipse was published by Sabine Wespieser in 2008.

Roman / Février 2013 / 11,5 x 21,7 / 320 pages.

Novel / February 2013 / 11.5 x 21.7 / 320 pages.

Laurent Sagalovitsch

Un juif en cavale

A Jew on the Run

Après Vancouver et Paris, voici Simon Sagalovitsch, le « juif impossible », trimballant son atavique mélancolie, son single malt et ses anxiolytiques sur les plages alanguies de Tel-Aviv, apprivoisant l'improbable douceur de vivre israélienne à Jaffa et prenant en main la destinée... d'une petite équipe de football locale.

Inventant son propre remix d'autofiction, Sagalovitsch (Laurent) prend un malin plaisir à nous réconcilier avec son adorable sale gosse aux obsessions rageuses, à nous faire rire encore de sa viscérale inadaptation au monde tel qu'il boite – peut-être pour mieux nous préparer à le pleurer.

Drôle et fatal.

Né en 1967, **Laurent Sagalovitsch** publie son œuvre romanesque chez Actes Sud : *Dade City* (1996) et *La Canne de Virginia* (1998). *Un juif en cavale* clôt la trilogie commencée avec *Loin de quoi ?* (2005) et *La Métaphysique du hors-jeu* (2011).

After Vancouver and Paris, Simon Sagalovitsch, the “impossible Jew” takes his perennial baggage of atavistic melancholy, single malt whiskey and tranquilizers to Tel Aviv’s languid beaches, gradually succumbs to the improbable pleasures of Israeli life in Jaffa and takes charge of the fortunes... of a minor local football team.

Fixing his own brand of “self-fiction” the way one would invent a new cocktail drink, Sagalovitsch (Laurent) takes malicious delight in reconciling us to this lovable rogue with his hot-headed obsessions, making us laugh all over again at Simon’s visceral inability to fit in to the world – perhaps only to make us cry for him all the more readily.

Deadly funny.

Born in 1967, **Laurent Sagalovitsch** has had all his novels to date published by Actes Sud: *Dade City* (1996) and *La Canne de Virginia* (1998). *A Jew on the Run* ends his trilogy which began with *Loin de quoi?* (2005) and *La Métaphysique du hors-jeu* (2011).

Roman / Février 2013 / 11,5 x 21,7 / 272 pages.

Novel / February 2013 / 11.5 x 21.7 / 272 pages.

Cécile Ladjali

Shâb ou la nuit

Shâb or Darkness

Les parents de Cécile ne lui ont rien dit de ses origines orientales. Elle a grandi dans le mutisme de la petite bourgeoisie sévère et laborieuse et a dû attendre la naissance de son fils pour apprendre que *Rosban* (le nom qui lui fut donné par sa mère biologique) signifie *lumière* en persan. Dès lors, il sera question pour l'enfant adoptée, acculée au silence et à la nuit (*caecilia* évoquant la cécité), de recomposer l'histoire de Roshan, la lumineuse Iranienne.

Roman d'une quête : celle des origines, d'une vérité, et du langage à travers l'œuvre à faire pour enfin pouvoir dire le monde et se dire.

Née à Lausanne en 1971, de mère iranienne, **Cécile Ladjali** est agrégée de lettres modernes. Elle a récemment publié chez Actes Sud, *Ordalie* (2009) et *Aral* (2011).

Cécile's parents haven't told her anything about her Middle Eastern origins. She grew up surrounded by the unspoken secrets of a strict and hardworking middle class family, and had to wait until her own son was born to find out that Rosban (the name her biological mother gave her) means light in Persian. Now the time has come for this adopted child, who has always been cornered into silence and darkness (the name Cécile, like Cecilia, is associated with blindness), to reconstruct the story of Roshan, the luminous Iranian.

This novel is a quest: for origins, for the truth and for a means of communication through the book so that one individual can at last speak openly about the world and herself.

*Born in Lausanne in 1971 to an Iranian mother, **Cécile Ladjali** has the prestigious aggregation teaching qualification in modern French literature. Her most recent books published by Actes Sud are *Ordalie* (2009) and *Aral* (2011).*

Roman / Mars 2013 / 10 x 19 / 320 pages
Novel / March 2013 / 10 x 19 / 320 pages

Alice Ferney

Cherchez la femme

Portrait minutieux d'un mari égocentrique et d'une épouse qui veut franchir les turbulences, le nouveau roman d'Alice Ferney passe au tamis d'une écriture indiscreète et addictive les heurs et malheurs de la biosphère conjugale.

Pour raconter de bout en bout l'histoire d'un couple qui sous nos yeux se forme, s'épanouit, se construit, se fissure, se disloque, se sépare – pour aller donc de l'enchantement à la perte de l'illusion –, il fallait (la méthode est biologique autant que romanesque) scruter au préalable sa "vie prénatale" et, s'il est vrai qu'un mariage se fait à six (parents compris), découvrir ce qui, du rêve des géniteurs et du modèle transmis, allait passer dans le destin conjugal.

On ne saurait outre mesure résumer un grand roman – au sens plein : une étude de caractères – qui fonde son pouvoir sur l'exhaustivité, l'intelligence, la méticuleuse autopsie des sentiments et des comportements. La recherche de la vérité conduit l'écriture d'Alice Ferney dans les alvéoles les plus invisibles de la relation maritale. Sa phrase est patiente, exigeante, addictive. *La Conversation amoureuse* avait célébré l'enchantement des cœurs, *Paradis conjugal* scrutait le sentiment d'abandon. *Cherchez la femme* offre un panorama bien plus ample. Car il s'agit cette fois d'affronter avec passion les invariants du projet familial. L'obsolescence de certaines valeurs (engagement, fidélité, droiture) traverse les turbulences chères à l'air du temps (liberté, indépendance, autonomie).

L'entreprise est cruelle et capiteuse qui, avec une patience inépuisable, démonte les mécanismes par lesquels, faute d'être pensé, partagé, questionné, le voyage du couple n'entrelace que les trajectoires précairement convergentes de deux irrémédiables solitudes.

Alice Ferney est l'auteur de huit ouvrages chez Actes Sud. Son œuvre est largement traduite, notamment *La Conversation amoureuse* (2000), qui a été publié dans plus d'une quinzaine de langues.

A detailed portrait of a selfish husband and wife hoping to get through difficult times, Alice Ferney's new novel explores the fortunes and misfortunes of the marital biosphere through the prism of her indiscreet and addictive writing.

This book tells the story of a relationship from beginning to end as it forms before our eyes, blossoms and builds, the first cracks appear, it falls apart and breaks down. In order to go from that first enchantment to the final disillusionment (and Ferney's methods are biological as much as fictional), the author first studied the relationship's "prenatal life", and if there's any truth in the saying that it takes six people to make a marriage (including the parents), she needed to find out what aspects of the parents' dreams and of the model they provided would be passed on to this marriage.

*It is hard to summarise a great novel – one that truly is a character study – that draws its strength on its exhaustive depth, its intelligence and a meticulous autopsy of feelings and behaviour. It is a pursuit of the truth that takes Alice Ferney's writing into the furthest recesses of the marital relationship. Each sentence is patient, exacting, addictive. *La Conversation amoureuse* celebrated besotted hearts, *Paradis conjugal* focused on a sense of abandon. *Cherchez la femme* gives us far wider scope, because this time the author passionately tackles the non-*

variant aspects of the project that is each family. The obsolescence of some values (commitment, faithfulness, rectitude) is paired with the turbulent issues that are now valued (freedom, independence, autonomy).

It is a cruel and intoxicating undertaking; with endless patience it picks apart the mechanisms through which - if not thought out, discussed and questioned – a couple's journey combines only the precariously convergent trajectories of two irretrievably lone individuals.

Alice Ferney has written eight books published by Actes Sud. Much of her work has been translated, and La Conversation amoureuse (2000) has been published in more than fifteen languages.

Roman / Mars 2013 / 14,5 x 24 / 560 pages
Novel / March 2013 / 14.5 x 24 / 560 pages

Top 10 bestseller lists.

Print run: over 40. 000 copies.

Rights sold : Italy (Bompiani)

Olivia Profizi

Les Exigences
The Requirements

Une jeune femme se jette corps et âme dans une aventure amoureuse destructrice et violente. Une histoire qui se termine mal mais dont elle finira par renaître plus forte, après quatre mois passés dans une clinique psychiatrique.

Car Rachel sait pourquoi elle s'est abandonnée à l'enfer. Elle sait aussi imaginer ce que l'homme qu'elle a aimé pouvait vivre à ses côtés.

Dans la droite ligne des propos de Nancy Huston dans son ouvrage *Reflets dans un œil d'homme* (Actes Sud, 2012), *Les Exigences* détruit certains poncifs sur les relations hommes/femmes. Il dit combien la violence peut être acceptée et pas seulement subie, il dit le mal fait aux femmes et le regard qui leur est porté d'emblée. Il dit aussi la force de l'art face à la mort.

Un texte qui se place au cœur de la violence sans jamais se laisser aller à s'en nourrir.

Olivia Profizi vit et travaille à Lille. *Les Exigences* est son premier roman.

A young woman throws herself body and soul into a violent, destructive love affair. A relationship that ends badly but will see her emerge all the stronger after spending four months in a psychiatric clinic.

Because Rachel knows why she surrendered to this hell. And she can imagine how the man she loved might have experienced it.

Directly related to the premise of Nancy Huston's Reflets dans un œil d'homme (Actes Sud, 2012), Les Exigences destroys various templates about relationships between men and women. It shows the extent to which violence can be accepted, not merely suffered, and it shows the harm done to women and the way they are then perceived. It also explores the theme of the power of art in the face of death.

A book positioned right at the very heart of the violence, but which never resorts to trading on it.

Olivia Profizi lives and works in Lille. *Les Exigences* is her first novel.

Nouvelle collection : “Essences” :

*Quand on essaie de reconnaître une odeur,
on se perd dans le vaste monde du passé que chacun porte en soi.
Yôko Ogawa, Le Musée du Silence.*

Le parfum éveille la pensée, il convoque les images de nos vies, il stimule le désir et délie la mémoire.

Il n'est de parfum, d'odeur, d'essence qui ne soient espaces, chemins vers l'intime, voies vers l'oubli, voix de l'oubli, celles de l'exil toujours, celles de l'errance souvent. Tout instant de nos vies a son odeur. De la naissance à la mort. Du solaire au silence.

“Essences” est une collection à travers laquelle se dévoilent de multiples imaginaires. Du récit au poème, de l'essai à la fiction, elle deviendra miroir du temps, partition du bonheur, de l'effroi, de l'absence ou de l'éphémère, celle des lointains ou des voyages perdus.

New Series : “Essences” :

*When we try to recognise a smell we drift off into the vast world of the past
that we each carry within us.
Yôko Ogawa, The Museum of Silence.*

Smells stir our thoughts, they conjure images from our lives, stimulate desire and unlock our memories.

There is no perfume, smell or essence that does not bring with it spaces, pathways into our intimate lives, a route to forgetfulness, the very voices of forgetfulness, always voices of exile, often those of time spent travelling. Every moment in our lives has its own smell. From birth to death. From the sun-filled to the silent.

“Essences” is a series that reveals many different imaginary worlds. From factual accounts to poetry, from essays to fiction, it will evolve into a mirror of time, a sharing of the pleasures, fears, absences and fleeting moments from far-off places or forgotten journeys.

Deux écrivains se sont prêtés au jeu des réminiscences olfactives :

Two writers have entered into the spirit of these olfactory reminiscences:

Lyonel Trouillot

Le Doux Parfum des temps à venir

The Sweet Perfume of Times to Come

Sans précision de lieu ni d'époque, une mère parle à sa fille. Fugitive marquée au fer d'une fleur de honte, elle revisite les parfums violents de ses haltes et de ses errances. Un voyage dans le souvenir de cités délabrées, de paysages désertiques, de musiques barbares, de corps défaits et de rêves interdits qui fait naître en elle, comme après chaque épreuve, dans la promesse de l'enfant à naître à qui elle raconte aujourd'hui son histoire, *le doux parfum des temps à venir*.

With no indication of specific time or place, a mother is talking to her daughter. A fugitive branded with a flower of shame, she is revisiting the violent smells of travels and the stops she made along the way. A journey through memories of tumbledown cities, desert-like landscapes, outlandish music, ravaged bodies and forbidden dreams – all things that, after each of her trials, inspire her to new hope in the promise of her unborn child, to whom she tells her story, The Sweet Perfume of Times to Come.

Mars 2013 / 10 x 19 / 64 pages
March 2013 / 10 x 19 / 64 pages

Cécile Ladjali

Corps et âme

Body and Soul

Le voyage naît d'un tableau de Georges de La Tour : *La Madeleine à la veillesse*. Puis se dévoile au fil des trois autres tableaux représentant cette courtisane si singulière. *Corps et âme* est le voyage dans l'imaginaire d'une femme qui a parfumé le corps du Christ.

This journey starts from a Georges de La Tour painting, Magdalen with the Smoking Flame, and is gradually revealed through three other paintings depicting this unique courtesan. Corps et âme is a journey through the imaginary world of one woman who perfumed the body of Christ.

Mars 2013 / 10 x 19 / 88 pages
March 2013 / 10 x 19 / 88 pages

Henry Kénol

Le Désespoir des anges

The Despair of Angels

Inspiré par le phénomène des gangs armés qui prirent en otage les cités-bidonvilles d'Haïti au début des années 2000, Henry Kénol décrit, à travers le parcours de la jeune maîtresse d'un des chefs les plus sanguinaires de ces bandes ayant soumis la misère à leur joug, l'enfer que vécurent, avec la bénédiction du gouvernement en place, des communautés réduites au silence et inlassablement confrontées à la barbarie sous ses formes les plus abjectes.

Un roman très noir dont les personnages sont, les uns après les autres, embarqués sans retour dans la spirale infernale de la barbarie.

Outre *Le Désespoir des anges* (initialement publié à Port-au-Prince en 2009), **Henry Kénol** a fait paraître des textes et des nouvelles dans le cadre de projets collectifs, notamment aux éditions Riveneuve Continents. Il est aussi l'auteur d'un des textes figurant dans *Haïti parmi les vivants* (Actes Sud, 2010).

Henry Kénol took inspiration for this book from the phenomenon of armed gangs who held the shanty towns of Haïti hostage in the early 2000s. He has focused on the young mistress of one of the most bloodthirsty gang leaders who crushed the very poor under their thumbs, in this exploration of the hell experienced by whole communities – with the tacit consent of the government – that were reduced to silence and constantly subjected to the most abjectly barbaric acts.

A very dark novel whose characters all in turn embark inexorably on the downward spiral to barbarity.

Besides *Le Désespoir des anges* (originally published in Port-au-Prince in 2009), **Henry Kénol** has had texts and short stories published in various collective projects, mostly with the publisher Riveneuve Continents. He also wrote a text featured in *Haïti parmi les vivants* (Actes Sud, 2010).

Roman / Mars 2013 / 10 x 19 / 336 pages
Novel / March 2013 / 10 x 19 / 336 pages

Nimrod

Un balcon sur l'Algérois *A Balcony Overlooking Algérois*

Un balcon sur l'Algérois est le récit d'une fulgurance amoureuse – celle d'un jeune Africain avide de culture et de beauté, venu à Paris dans les années 1970, avec une grande bourgeoise française, sorte de mante religieuse des Lettres, femme de pouvoir à qui rien ne doit être refusé.

Dans une langue toujours plus poétique, jouant, comme dans *Les Jambes d'Alice*, avec l'autofiction sans jamais renoncer à l'imaginaire, Nimrod écrit les amours possessives et passionnelles de deux êtres diamétralement opposés.

Poète, essayiste et romancier, **Nimrod** est né au Tchad et vit en France depuis plus de vingt ans. Après *Les Jambes d'Alice* (2001), *Le Départ* (2005), *Le Bal des princes* (2008), *Un balcon sur l'Algérois* est son quatrième roman publié par Actes Sud.

Un balcon sur l'Algérois describes a love of searing intensity between a young African man hungry for culture and beauty who moves to Paris in the 1970s, and a great French bourgeoisie, a sort of literary praying mantis, a powerful woman who expects never to be refused.

Nimrod uses ever more poetic language and toys with auto-fiction but never loses sight of the imaginary in this account of the passionate possessive love of two diametrically opposite individuals.

*The poet, essayist and novelist **Nimrod** was born in Chad and has lived in France for more than twenty years. After *Les Jambes d'Alice* (2001), *Le Départ* (2005) and *Le Bal des princes* (2008), *Un balcon sur l'Algérois* is his fourth novel to be published by Actes Sud.*

Roman / Avril 2013 / 10 x 19 / 192 pages
Novel / April 2013 / 10 x 19 / 192 pages

Gisèle Bienne

L'Étrange Solitude de Manfred Richter

The Peculiar Loneliness of Manfred Richter

Au long d'un été intense et brûlant, secoué par les ondes sismiques de la Seconde Guerre mondiale et du rapport à l'Allemagne, les identités complexes de Manfred, ancien prisonnier allemand resté en France après la Libération, et Hélène, jeune bachelière, s'éclairent l'une l'autre, dévoilant les fractures du passé et la part de solitude irréductible de chacun.

Posant ses mots clairs sur les traces de femmes singulières (*Katherine Mansfield dans la lumière du Sud*, Actes Sud, 2011), Gisèle Bienne dessine une nouvelle fois une héroïne attachante, secrète et perdue, entrée dans l'âge adulte par effraction, qui capte à fleur de peau le désarroi de ceux qui l'entourent et en reconnaît les stigmates.

Gisele Bienne vit et travaille à Reims. Romancière et essayiste, elle est l'auteur de nombreux ouvrages. Chez Actes Sud ont déjà paru *Rémuzor* (1994) et *Katherine Mansfield dans la lumière du Sud* (2011).

During the course of an intense, scorching summer, buffeted by the seismic upheavals of the Second World War, Manfred, a former German prisoner who has stayed on in France after the Liberation, and a young high-school graduate called Hélène gradually come to understand their complex identities, revealing the fractures of the past and the irreducible loneliness within each of them.

Gisèle Bienne uses great clarity to follow in the footsteps of unique women (Katherine Mansfield dans la lumière du Sud, Actes Sud, 2011), and here once again she depicts an endearing, secretive, disorientated heroine who, having hacked her way into adulthood, has a raw sense of the helplessness of those around her, and recognises their emotional scars.

***Gisele Bienne** lives and works in Reims. She is a novelist and essayist with many works to her name. Actes Sud previously published her *Rémuzor* (1994) and *Katherine Mansfield dans la lumière du Sud* (2011).*

Roman / Avril 2013 / 10 x 19 / 336 pages
Novel / April 2013 / 10 x 19 / 336 pages

Justine Augier

Jérusalem

En faisant miroiter les histoires qui constituent la population de La Ville, Justine Augier trace un portrait singulier et pluriel de Jérusalem, faisant affleurer ses complexités d'une manière aussi limpide que sensible. Composé de fragments de récits et de littérature comme autant de polaroids en temps réel, *Jérusalem* est un texte inquiet et pénétrant qui place le lecteur face à sa plus urgente et sa plus déterminante responsabilité : celle d'écouter avant de juger.

Au-delà de l'intranquillité et de tous les constats d'échec, ce livre bref et entêtant esquisse ainsi un geste esthétique et politique fort, à la fois modeste et inouï. Nécessaire.

Justine Augier est l'auteur de deux romans parus chez Stock (*Son absence*, 2008, et *En règle avec la nuit*, 2010). Après avoir passé cinq années à Jérusalem, elle vit aujourd'hui à New York.

By painting a dazzling picture of the stories that represent the city's population, Justine Augier gives us a singular and multiple portrait of Jerusalem, bringing out its complexities clearly and sensitively. Made up of fragments from personal accounts and from literature, like a series of Polaroids in real time, Jerusalem is a concerned, penetrating text that confronts the reader with his or her most urgent and significant responsibility: to listen before judging.

This short, intoxicating book goes beyond the unrest and assertions of failure to depict a powerful aesthetic and political gesture, one that is both modest and unprecedented. And necessary.

Justine Augier is the author of two novels published by Stock (*Son absence*, 2008, and *En règle avec la nuit*, 2010). After spending five years in Jerusalem, she now lives in New York.

Portrait / Mai 2013 / 10 x 19 / 176 pages
Portrait / May 2013 / 10 x 19 / 176 pages

Harry Bellet

**Les Aventures extravagantes de Jean Jambecreuse,
artiste et bourgeois de Bâle**

*The Extravagant Adventures of Jean Jambecreuse,
Artist and Townsman of Basel*

Cet “assez gros fabliau”, proprement savoureux, intelligent et drôle, s’inspire de la vie et de l’œuvre de Hans Holbein (*alias* Jean Jambecreuse), peintre et graveur allemand du XVI^e siècle, qui s’installe à Bâle en 1515 au moment où François I^{er} vient de remporter l’éclatante victoire de Marignan.

Rigoureusement documenté et souvent teinté de grivoiserie et d’humour, ce texte nous entraîne au cœur de ce XVI^e siècle en mutation qui annonce la Réforme.

Après avoir travaillé au Centre Pompidou, puis à la Fondation Maeght (Saint-Paul-de-Vence), **Harry Bellet** est désormais responsable adjoint au service culturel du journal *Le Monde*. Il est également l’auteur de trois romans policiers publiés chez Robert Laffont.

This truly delightful, intelligent and amusing “goodly sized fabliau” takes its inspiration from the life and work of Hans Holbein (alias Jean Jambecreuse), the sixteenth century German painter and engraver who moved to Basel in 1515 when François I of France had just enjoyed a resounding victory at the Battle of Marignano.

This thoroughly researched text, coloured with humour and saucy asides, takes us deep into the upheavals of the Sixteenth Century on the brink of the Reformation.

*After working at the Pompidou Centre and the Maeght Foundation in Saint-Paul-de-Vence, **Harry Bellet** is now assistant editor for the culture section of the newspaper Le Monde. He has also written three crime novels published by Robert Laffont.*

Roman historique / Mars 2013 / 11,5 x 21,7 / 368 pages
Historical novel / March 2013 / 11.5 x 21.7 / 368 pages

Jean-Yves Loude
Avec la collaboration de Viviane Lièvre

Pépites brésiliennes
Titbits from Brazil

Deux voyageurs français, à la fois écrivains, ethnologues et enquêteurs, s'engagent dans une filature de cinq mille kilomètres, en bus, à travers le Brésil, sur les traces de personnages exceptionnels restés dans l'ombre de la Grande Histoire, qui ont en commun d'être Noirs, descendants d'esclaves, et d'avoir participé, par leur courage, leur créativité et leur résistance, à l'édification de l'identité et de l'âme brésiliennes.

Ethnologue né en 1950, **Jean-Yves Loude** est l'auteur de nombreux livres, dont, chez Actes Sud, *Le Roi d'Afrique et la Reine Mer* (1994), *Cap-Vert, Notes atlantiques* (1997), *Lisbonne, dans la ville noire* (2003) et *Coup de théâtre à São Tomé* (2007) – certains avec la complicité de sa compagne Viviane Lièvre.

Two Frenchmen – both writers, researchers and ethnologists – embark on a three thousand mile bus journey across Brazil on the trail of some exceptional individuals who have stayed in the shadows of Great History. They share certain characteristics: they are black, descended from slaves, and they all used their courage, creativity and resistance to contribute to building Brazil's identity and its soul.

*The ethnologist **Jean-Yves Loude** was born in 1950 and has written many books, including the following published by Actes Sud: *Le Roi d'Afrique et la Reine Mer* (1994), *Cap-Vert, Notes atlantiques* (1997), *Lisbonne, dans la ville noire* (2003) and *Coup de théâtre à São Tomé* (2007) – some of them in collaboration with his partner Viviane Lièvre.*

Récit, "Aventure" / Avril 2013 / 11,5 x 21,7 / 384 pages
Narrative, "Aventure" / April 2013 / 11.5 x 21.7 / 384 pages

ACTES NOIRS

Olivier Barde-Cabuçon

Messe noire

Une enquête du commissaire aux morts étranges

Black Mass

An investigation of the Inspector of suspicious Deaths

Une nuit pas très paisible de 1749 dans un cimetière parisien... Le corps d'une jeune fille est retrouvé sur une tombe, elle a sans doute été sacrifiée lors d'un rituel sataniste. Pas de suspect et pour seuls indices : une hostie, un crucifix et cinq empreintes de pas. Sartine, le lieutenant général de police, craint une résurgence des messes noires sous le règne du très contesté Louis XV...

Toujours aussi mal vus du pouvoir en place, le commissaire aux morts étranges et son non moins étrange compagnon, le moine hérétique, explorent la part d'ombre du siècle des Lumières.

Olivier Barde-Cabuçon vit à Lyon. Fêré de littérature, d'art et d'histoire, son goût pour les intrigues policières et son intérêt pour le XVIIIe siècle l'ont amené à créer le personnage du commissaire aux morts étranges, dont la première enquête, *Casanova et la femme sans visage*, a paru l'an dernier (prix Sang d'encre 2012).

On a not very peaceful night in 1749, in a Paris cemetery... a young girl's body is found on a tomb. She may well have been sacrificed as part of a Satanic ritual. There are no suspects and the only clues are the victim herself, a crucifix and five footprints. Sartine, the police commander, fears this may mark a resurgence of black masses under the fraught, contested reign of Louis XV...

Still scorned by authorities, the Inspector of suspicious Deaths and his no less unusual companion, a heretic monk, delve through the darkest shadows in the Century of Light.

Olivier Barde-Cabuçon lives in Lyon. His taste for detective fiction and his interest in the Eighteenth Century drove him to creating the character of the Inspector of suspicious Deaths whose first enquiry, *Casanova et la femme sans visage*, was published last year (winner of the 2012 Sang d'encre prize).

Roman policier historique / Mars 2013 / 14,5 x 24 / 368 pages
Historical detective novel / March 2013 / 14.5 x 24 / 368 pages

Rights sold : world-Spanish (Siruela).

Hélène Clerc-Murgier

Abbesses

Dans le Paris de 1622, le lieutenant criminel Jacques Chevassut enquête sur des crimes dont les victimes sont marquées de l'emblème des Roses-Croix. On parcourt avec lui des lieux aussi inquiétants que la prison du Châtelet ou célèbres comme le salon de l'hôtel de Rambouillet. Sa quête le mènera bientôt à l'Abbaye de Montmartre, où se trouve la clé du mystère.

Hélène Clerc-Murgier a su faire revivre un Paris sale, bruyant et dangereux mais aussi l'intimité des intérieurs calmes et confortables, ou l'atmosphère intellectuelle et paisible de certains couvents.

Le lieutenant criminel, rude et raffiné à la fois comme le voulait l'époque, est merveilleusement bien campé.

L'intrigue est parfaitement menée, plusieurs pistes s'entrecroisent jusqu'au revirement et à la surprise totale de la conclusion. Un excellent policier historique.

Hélène Clerc-Murgier partage son temps entre la musique, l'écriture et l'étude de l'histoire parisienne des XVII^e et XVIII^e siècles.

Musicienne et spécialiste de musique baroque, elle a travaillé avec Kurt Masur, Jean-Christophe Spinosi et Philippe Jaroussky, avant de créer l'ensemble "Les Monts du Reuil".

In the Paris of 1622, the crime officer Jacques Chevassut is investigating crimes in which the victims are marked with a Rosicrucian symbol. With him we visit places as disturbing as the Châtelet prison and as famous as the salon of the hôtel de Rambouillet. His search soon leads him to the Abbey of Montmartre, where the key to the mystery lies.

Hélène Clerc-Murgier has brought back to life a dirty, noisy and dangerous Paris but also the intimacy of calm, comfortable interiors and the peaceful, intellectual atmosphere of convents.

The crime officer himself, a tough yet refined figure as befits the era, is wonderfully vividly drawn.

The intrigue is perfectly plotted with several leads intertwining, and sending Chevassut in different directions until he reaches the utterly surprising conclusion. An excellent historical whodunnit.

Hélène Clerc-Murgier divides her time between music, writing and studying seventeenth and eighteenth century Paris.

Herself a musician and a specialist of Baroque music, she worked with Kurt Masur, Jean-Christophe Spinosi and Philippe Jaroussky, before founding the ensemble "Les Monts du Reuil".

Gilbert Achcar

Le peuple veut
Exploration radicale des soulèvements arabes

The People Want...
A Radical Exploration of the Arab Uprisings

La première étude de fond sur les soulèvements populaires dans le monde arabe inaugurés par la révolution tunisienne en décembre 2010, et sur les conditions économiques, sociales, politiques et idéologiques qui les ont vus naître. Gilbert Achcar livre une analyse concrète des forces sociales en présence et dresse un bilan d'étape de leurs luttes, pays par pays, de la Tunisie à la Syrie en passant par l'Égypte, le Yémen, le Bahreïn et la Libye.

Il éclaire également le rôle ambigu des mouvements se réclamant de l'islam, notamment les Frères musulmans, et de leurs soutiens à l'échelle régionale (l'Arabie Saoudite et le Qatar, fidèles alliés des États-Unis).

De **Gilbert Achcar**, universitaire d'origine libanaise, Sindbad/Actes Sud a publié *Les Arabes et la Shoah* (2010) et *Eichmann au Caire et autres essais* (2012).

The first in-depth study of the popular uprisings in the Arab world which began with the Tunisian revolution in December 2010, this book also explores the economic, social, political and ideological conditions which gave rise to them. Gilbert Achcar gives a concrete analysis of the social forces at play and draws up a schedule of the different stages in these struggles, country by country, from Tunisia to Syria via Egypt, the Yemen, Bahrain and Libya.

He also sheds light on the ambiguous role of movements claiming to be Islamic (particularly the Muslim Brotherhood) and their support at a regional level, for example in Saudi Arabia and Qatar which are faithful allies to the United States.

***Gilbert Achcar** is an academic and is originally from the Lebanon. Sindbad/Actes Sud has previously published his *Les Arabes et la Shoah* (2010) and *Eichmann au Caire et autres essais* (2012).*

Essai / Janvier 2013 / 12,5 x 19 / 432 pages.

Essay / January 2013 / 12.5 x 19 / 432 pages.

Abdelfattah Kilito**Je parle toutes les langues, mais en arabe***I Speak Every Language, But in Arabic*

Avec une infaillible érudition et une pointe d'humour, Abdelfattah Kilito étudie les rapports entre l'arabe littéral, les arabes parlés et les langues étrangères, dans la vie quotidienne et en littérature. Ce faisant, il éclaire de façon originale la problématique de la traduction, les avatars du bilinguisme littéraire, les origines du roman arabe et l'évolution de la littérature marocaine.

Abdelfattah Kilito est l'auteur chez Sindbad/Actes Sud de *Tu ne parleras pas ma langue* (2008), *Les Arabes et l'Art du récit* (2009) et *Dites-moi le songe* (2010).

With infallible erudition and a hint of humour, Abdelfattah Kilito examines the relationship between written Arabic, spoken Arabic and other languages, in everyday life and in literature. This proves an original way of shedding light on the problems of translation, the avatars of literary bilingualism, the origins of the Arabic novel and the evolution of Moroccan literature.

Abdelfattah Kilito has written three previous books published by Sindbad / Actes Sud: *Tu ne parleras pas ma langue* (2008), *Les Arabes et l'Art du récit* (2009) and *Dites-moi le songe* (2010).

Essai / Mars 2013 / 14 x 22,5 / 144 pages
Essay / March 2013 / 14 x 22.5 / 144 pages

Marc Pierini

**Où va la Turquie ?
Carnets d'un observateur européen**

*Where is Turkey Going?
Notebooks of a European Observer*

La Turquie se transforme à vive allure, elle s'intègre à l'Europe de mille manières, affiche d'immenses ambitions sur la scène internationale, est glorifiée par ses dirigeants et, en même temps, continue de lutter pour trouver son équilibre interne.

En Europe, nombre de politiciens critiquent ouvertement la Turquie, mais en ont besoin pour des raisons économiques et sécuritaires, tandis que l'opinion publique en conserve une image datée et souvent négative.

Voilà pourquoi cet essai offre un "regard de l'autre" sur la Turquie contemporaine : impressions et souvenirs, passions et doutes sont exprimés ici avec pour seule ambition d'apporter un témoignage issu du vécu.

Diplomate de carrière de l'Union européenne jusqu'en mai 2012, **Marc Pierini** a notamment été ambassadeur en Turquie, Tunisie, Libye, Syrie et au Maroc.

Actes Sud a publié ses essais *Le Prix de la liberté* (2008), sur la libération des infirmières bulgares de Libye, et *Télégrammes diplomatiques* (2010).

Turkey is changing rapidly, integrating into Europe in a myriad ways, showing signs of tremendous ambition on an international scale and being glorified by its leaders... but it still struggles to find its own inner balance.

A number of European politicians openly criticise Turkey but they need it for economical and security-related reasons. Meanwhile, public opinion still has a dated and often negative image of the country.

Which is why this essay gives an "alternative view" of contemporary Turkey: impressions and memories, passions and doubts are all voiced here with the single intention of giving a true eye-witness account of what is actually going on in Turkey.

***Marc Pierini** was a career diplomat for the European Union until May 2012, having been ambassador in Turkey, Tunisia, Libya, Syria and Morocco.*

*Actes Sud published his *Le Prix de la liberté* (2008), essays about the freeing of Bulgarian nurses in Libya, and his *Télégrammes diplomatiques* (2010).*

Essai / Février 2013 / 11,5 x 21,7 / 160 pages.

Essay / February 2013 / 11.5 x 21.7 / 160 pages.

Rights Sold: Turkey (Dogan Kitap).

Laure Marchand et Guillaume Perrier

La Turquie et le fantôme arménien

Sur les traces du génocide

Turkey and the Ghost of Armenia

On the Trail of Genocide

Le premier génocide du XXe siècle reste impuni. La Turquie continue de nier les massacres de centaines de milliers d'Arméniens ottomans pendant la Première Guerre mondiale et s'efforce d'effacer les traces de ce crime.

Mais à deux ans du centenaire de 1915, l'idéologie officielle se fissure sous l'impulsion notamment d'intellectuels turcs courageux.

Laure Marchand et Guillaume Perrier ont mené une vaste enquête sur la mémoire du génocide dans la Turquie d'aujourd'hui. Leurs reportages, les récits et témoignages inédits qu'ils ont recueillis dessinent le portrait d'un pays malade de son négationnisme, hanté par ce passé qu'il ne parvient pas à assumer.

Journalistes basés en Turquie depuis près d'une décennie, **Laure Marchand** correspondante pour le Figaro, et **Guillaume Perrier**, correspondant du journal Le Monde, ont suivi pas à pas les transformations de la Turquie de l'ouverture des négociations d'adhésion à l'UE, en décembre 2004, jusqu'à aujourd'hui.

The first genocide of the Twentieth Century still goes unpunished. Turkey continues to deny the massacre of hundreds of Ottoman Armenians during the First World War, and is at pains to erase all traces of the crime.

But two years short of the centenary of 1915, official opinion is now split, thanks mostly to the initiatives of a few brave intellectuals.

Laure Marchand and Guillaume Perrier carried out an extensive enquiry into what is known and remembered in Turkey today about this genocide. Their reporting, the accounts they were given and never before seen eye witness reports have been collected here to form a portrait of a country sickened by its own denial and haunted by a past it still cannot acknowledge.

*Both journalists based in Turkey for nearly a decade, **Laure Marchand** is a correspondent for Le Figaro and **Guillaume Perrier** for Le Monde. They have followed at close hand transformations in Turkey from the first negotiations towards EU membership in December 2004 to the present day.*

Essai / Mars 2013 / 14,5 x 24 / 224 pages

Essay / March 2013 / 14.5 x 24 / 224 pages

IMPRIMERIE
NATIONALE
Éditions

Carlo Ossola

À vif. La création et les signes
Cut to the Quick. Creativity and Signs

Grand intellectuel italien de renommée internationale, professeur au Collège de France, Carlo Ossola étudie les formes que revêt la création littéraire et artistique dans la tradition occidentale, entre désir d'éternité et expérience du corps.

Un essai d'une vertigineuse érudition au service de rapprochements fulgurants et de perspectives aussi profondes qu'originales, par l'un des plus grands spécialistes d'esthétique et de théorie littéraire.

Carlo Ossola is an internationally renowned Italian intellectual and a professor at the Collège de France. He studies the different forms adopted by literary and artistic creativity in Western tradition, balanced between a desire for eternity and the earthly experiences of our bodies.

An essay of breathtaking erudition that makes some astonishing comparisons and many profound and original observations, from one of the greatest specialists in literary aesthetics and theory.

Essai / Mars 2013 / 15 x 22 / 224 pages
Essay / March 2013 / 15 x 22 / 224 pages

Franck Leroy

Réseaux sociaux et Cie Le commerce des données personnelles *Social Networks and Co.* *The Trade in Personal Information*

Plus d'un milliard de personnes dans le monde sont membres d'un réseau social sur Internet. À chaque clic, des données personnelles sont enregistrées puis revendues. Pour les exploiter naissent de nouvelles formes de marketing.

La marchandisation de nos secrets, préférences, voire coordonnées menace non seulement les plus élémentaires de nos libertés mais nous piège à notre insu. Internet, qui passe pour un formidable service gratuit ouvrant vers la liberté et la connaissance, s'avère être un business opaque, une ruée vers l'or sauvage.

Franck Leroy identifie les acteurs de ce nouveau fait social, dévoile leurs stratégies ainsi que leurs moyens actuels et à venir, comme par exemple la dernière génération de logiciels de reconnaissance faciale. Comment les citoyens peuvent-ils réagir ?

Franck Leroy est consultant et architecte en systèmes d'informations professionnels au niveau européen et international depuis 1989. Il est engagé au sein d'associations européennes dans les domaines des nouvelles technologies de l'information et de la communication.

More than a billion people worldwide are members of social networks on the internet. With every click, personal information is recorded and sold on. New forms of marketing are evolving to exploit these people.

This trading of our secrets, preferences, even contact details threatens not only our most basic freedom, but also traps us without our realising it. The internet, which is viewed as a wonderful free service opening up infinite freedoms and knowledge, is proving to be a complex money-making business, a different kind of gold rush.

Franck Leroy identifies the key figures in this new social reality, and reveals their strategies as well as the facilities at their disposal now and in the future, such as the latest generation of facial recognition software. How can ordinary citizens respond?

Franck Leroy has been a consultant and designer of professional information systems at European and international level since 1989. He works for major European organisations in the field of new information technology and communication.

Essai, "Questions de société" / Avril 2013 / 13,5 x 21,5 / 288 pages
Essay, "Questions de société" / April 2013 / 13.5 x 21.5 / 288 pages

Pascal Morin

**Comment trouver l'amour à cinquante ans quand on est parisienne
(et autres questions capitales)**

*How To Find Love At Fifty When You're A Parisienne
(and other vital questions)*

Comment fait-on à 18, 30, 40 ou 50 ans, pour changer le cours de son existence, atteindre l'apaisement, conquérir le bonheur et peut-être même l'amour ? Dans son cinquième roman, Pascal Morin fait fi de toute résignation : ce conte moral nous entraîne dans une ronde lumineuse, à la suite d'une série de personnages saisis à un moment décisif de leurs vies.

Au centre de la ronde, Catherine Tournant, élégante prof divorcée un rien perfectionniste, dont la rencontre avec un jeune plombier black, Dimitri Diop, puis avec son père, va la confronter à ses préjugés. Comment Natacha Jackowska, élève médiocre de banlieue, peut-elle conquérir les codes de la branchitude parisienne, travailler pour Jérémie Lesdiguières, styliste gay, et faire lien avec Ève-Marie Saada, psychanalyste fragilisée par la quarantaine ?

Dans cet entremêlement de destins, Pascal Morin défie les clichés actuels sur la solitude contemporaine. Avec humour et bienveillance, *Comment trouver l'amour...* introduit de la magie dans ces existences minuscules qui sont les nôtres.

Né en 1969 dans la Drôme, **Pascal Morin** s'est imposé dès son premier roman, *L'eau du bain*, en 2004. Ont suivi *Les amants américains*, *Bon vent* et *Biographie de Pavel Munch*.

When you're 18, 30, 40 or 50 how do you go about changing the course of your life, achieve inner peace, find happiness and perhaps even love? In his fifth novel, Pascal Morin refuses to succumb to resignation: this moral tale takes us on a dazzling round, following a succession of characters captured at decisive moments in their lives.

At the heart of this round is Catherine Tournant, an elegant divorced teacher and something of a perfectionist who meets a young black plumber, Dimitri Diop, who brings her face to face with her own prejudices. How can the unpromising suburban schoolgirl Natacha Jackowska hope to learn the codes of Parisian cool, get to work for the gay designer Jérémie Lesdiguières and lead us on to Ève-Marie Saada, a psychoanalyst undermined by the onset of her forties?

In their intertwined stories, Pascal Morin defies contemporary clichés about twenty-first century loneliness. Full of humour and humanity, Comment trouver l'amour... introduces a touch of magic into these insignificant lives that we recognise as our own.

Born in the Drôme region in 1969, **Pascal Morin** made a mark with his very first novel, *L'eau du bain*, in 2004. This was followed by *Les amants américains*, *Bon vent* and *Biographie de Pavel Munch*.

Roman / Janvier 2013 / 14 x 20,5 / 192 pages.
Novel / January 2013 / 14 x 20.5 / 192 pages.

Rights sold : Italy (Einaudi).

Raphaëlle Riol

Amazones

Amazons

Fin d'été au « Repos fleuri », une maison de retraite où de vieilles dames survivent à leurs époux défunts. Parmi elles, Alphonsine Guerini, 89 ans, qui n'en peut plus de ce mouvoir, assise à côté d'Alice, 30 ans, venue, elle, voir sa grand-mère. Deux femmes sans rien à partager ?

Au contraire. L'une et l'autre ont bien des points communs, dont celui de détester la campagne... Pas plus tôt rencontrées, les voilà en fuite, loin du « Repos fleuri », à la campagne justement... En quelques jours, l'une et l'autre vont tenter de se réapproprier leur vie et leur mémoire. Plus de résignation, de la révolte, à 30 comme à 89 ans !

Raphaëlle Riol confirme son esprit libre et iconoclaste dans ce deuxième roman féministe et drôle, qui embarque le lecteur à grande vitesse.

Véritables guerrières, ces « Amazones » (l'une s'est d'ailleurs coupé un sein) car, comme elles disent, la seule alternative, c'est « devenir Madame Bovary ou tuer »... *Amazones* cultive l'ironie et le second degré et l'on se régale souvent du sens de la formule de la révoltée Raphaëlle Riol, qui en appelle au « féminin singulier »...

Née en 1980, **Raphaëlle Riol** a fait des études de lettres à Clermont-Ferrand et Paris, notamment une maîtrise sur la poésie contemporaine. Elle vit et travaille à Paris. *Comme elle vient*, son premier roman, a été publié dans « la brune » en 2011.

Late summer at "Floral Rest", a retirement home where elderly women live on after their late husbands. Among them is 89 year-old Alphonsine Guerini who just can't go on dying any more, and beside her is Alice, aged 30, who has come to see her grandmother. Two women with no common ground?

Absolutely not. The two women have plenty in common, including loathing the countryside... They have hardly met before they are both running away, far from "Floral Rest", to Alice's childhood home, which just happens to be out in the country... In the space of a few days they will each try to appropriate their own lives and their memories once again. They have had enough of resigning themselves, the time has come for revolt, at 30 and at 89!

Raphaëlle Riol reaffirms her free-thinking iconoclastic spirit in this amusing second book with feminist overtones, one that scoops the reader up at great speed.

Like true warriors, these "Amazons" (and one of them has actually cut off one of her breasts) because, as they themselves say, the only alternative is to "become Madame Bovary or commit murder"... Amazones cultivates a feeling of irony and second degree and offers plenty of opportunities to enjoy the rebellious Raphaëlle Riol's keen take on formula as she addresses every "feminine singular"...

*Born in 1980, **Raphaëlle Riol** studied literature at Clermont-Ferrand and Paris, and took a masters in contemporary poetry. She lives and works in Paris. Her first novel, *Comme elle vient*, was published in the "Brune" series in 2011.*

Roman / Janvier 2013 / 14 x 20,5 / 208 pages
 Novel / January 2013 / 14 x 20.5 / 208 pages

A Fiction France selection : English sample available.

Claire Gallen

Les riches heures

Rich Times

Du temps de leur splendeur, ils formaient un couple formidable. Appartement dans les beaux quartiers, grosse voiture, nuits en boîte. De l'argent par brassées, à le croire inventé pour eux. Lui gagnait en un mois plus que son père en un an. Et ça lui semblait juste.

C'était les riches heures de l'immobilier, et ils en ont bien profité. Mais cet été-là, le faste n'est plus qu'un souvenir. L'imposture a fait long feu. Il n'y a plus que le scandale à la Une des journaux, trop heureux de tenir un symbole des dérives de l'époque.

Alors, en attendant, ils claquent leurs derniers euros au hasard de vacances étouffantes sur la Côte d'Azur. Et dans les odeurs de crème solaire, le couple formidable joue à quitte ou double, dans un crescendo implacable.

Après une école de commerce, **Claire Gallen** entre au Centre de formation des journalistes (CFJ) et intègre à sa sortie l'AFP, où elle est notamment correspondante à Berlin et à Washington, spécialisée dans les questions économiques. Elle vit aujourd'hui à Bruxelles.

Son premier roman, d'une très grande efficacité, s'inspire de la folie immobilière et de la crise qui s'en est suivie.

In their glory days they were a spectacular couple. An apartment in the smartest part of Paris, a big car, nights spent in clubs. Money by the armful, as if it had been invented for them. He earned more in a month than his father did in a year. And that seemed only right to him.

Those were the rich times in property, and they certainly made the most of them. But this summer all that splendour is just a memory. The sham only lasted so long. Now they're left with the scandal making the headlines in the press who are only too happy to hold up a figurehead for the excesses of that period.

So, while it's all falling apart, they're throwing the last of their money away haphazardly during a stifling holiday on the Côte d'Azur. And, smothered in sun-cream, the magnificent couple play double or quits in an inexorable crescendo.

*After studying at business school **Claire Gallen** trained as a journalist at the Centre de formation des journalistes and became a member of Agence France Presse where, amongst other responsibilities, she acts as Berlin and Washington correspondent specialising in economic affairs. She now lives in Brussels.*

Her highly effective first novel is inspired by the mania of the property boom and the resulting financial crisis.

Roman / Janvier 2013 / 14 x 20,5 / 192 pages.

Novel / January 2013 / 14 x 20.5 / 192 pages.

Samira Sedira

L'odeur des planches
Treading the Boards

À la quarantaine, la narratrice se retrouve en situation de fin de droits, après avoir travaillé comme comédienne dans de prestigieux théâtres publics. Elle se résigne à poser dans une boucherie de son quartier une petite annonce proposant des heures de ménage. Le geste concrétise la violence de la déchéance sociale et du renvoi aux origines : elle appartient à cette génération d'enfants d'immigrés algériens s'étant extraits de leur condition par les études. Mais elle a été exclue du paradis conquis : le théâtre, ses ors et ses fureurs. Comme sa propre mère, elle n'est plus qu'une servante, une de ces femmes invisibles dont on oublie le nom, qu'on ne reconnaît pas dans la rue.

Avec un réalisme parfois cru, la narratrice nous fait partager son quotidien de « bonne », les petites manies de ses clients et leur intimité, la fatigue du corps, l'humiliation de certaines tâches. En écho, elle convoque la mémoire familiale, celle d'un peuple muet et analphabète, ayant consacré sa vie au labeur, sans autre ambition que celui-là. Mais, de ces zones d'ombres, émerge toujours la lumière : sa fascination pour le théâtre.

L'Odeur des planches est un récit singulier, au sens fort du mot. Samira Sedira s'y expose et s'impose avec force.

Née en Algérie, formée à l'école du Centre dramatique national de Saint-Étienne, **Samira Sedira** a été comédienne avant de se retrouver sans contrat. Elle vit dans la banlieue parisienne. Dans ce premier livre, elle témoigne avec force et émotion de son parcours exceptionnel.

In her forties, the narrator finds herself unemployed after an acting career in some of the most prestigious theatres. She resigns herself to putting up a notice at the local butcher offering to do cleaning work. This one act graphically represents her loss of social status, putting her right back to where she started: she is from a generation of children of Algerian immigrants who dug themselves out of their lowly position by studying hard. But she has been excluded from the paradise she had conquered: the world of the theatre with all its gold and passions. Like her own mother, she is just a servant now, one of those invisible women whose name no one remembers and who isn't recognised in the street.

With a realism that is sometimes stark, the narrator shares with us her daily life as a "maid", her employers' fads and intimate secrets, her physical exhaustion, the humiliation of some chores. This is echoed in her memories of her family and of an illiterate people with no voice who devoted their lives to hard work with no other ambition than that. But out of these shadows, some light always emerges: her fascination for the theatre.

L'Odeur des planches is a unique personal account, in which Samira Sedira exposes herself and powerfully imposes her voice.

*Born in Algeria and trained at the French national drama school in Saint-Étienne, **Samira Sedira** worked as an actress until the contracts simply ran out. She lives in the suburbs of Paris.*

This is her first book, a powerful and emotive account of her unusual journey.

Roman / Mars 2013 / 14 x 20,5 / 144 pages

Novel / March 2013 / 14 x 20.5 / 144 pages

Gaël Brunet

La battue

The Search

Depuis des années Olivier, un trentenaire parisien, n'est pas retourné dans son village natal des Alpes. C'est sur l'insistance de sa mère et celle de sa jeune compagne, Anouk, souhaitant faire la connaissance de sa famille, qu'il s'est enfin décidé à rejoindre le chalet où ses parents élèvent depuis toujours des chèvres. Que s'est-il donc passé pour justifier une aussi longue absence et pour que son père, homme froid et autoritaire, l'accueille dans un mutisme insupportable ?

Pourtant, chacun semble vouloir faire des efforts. Il y a les retrouvailles avec la beauté du paysage, le Mont-Blanc à l'horizon. Les liens renoués avec les quelques amis demeurés au pays. Les souvenirs d'une enfance plutôt heureuse. Mais, dans le creux des silences familiaux, dans l'agressivité du père et la douleur rentrée de la mère, se dissimule un drame familial : la mort du fils aîné, skieur prodige destiné aux médailles olympiques, disparu lors d'une randonnée en montagne avec son frère. Que s'est-il réellement passé durant cette nuit-là dans la montagne ?

Par petites touches impressionnistes, Gaël Brunet nous dépeint les secrets, douleurs et le rêve perdu d'une famille. Après *Tous les trois*, son premier roman remarqué, il s'impose comme un écrivain intimiste d'une grande subtilité.

Né en 1975, **Gaël Brunet** vit en Bretagne. Son premier roman, *Tous les trois*, publié dans « la brune » en 2011, a été remarqué et a reçu plusieurs prix.

Thirty-something Parisian Olivier has not been back to the village in the Alps where he was born for years. At his mother's insistence, and that of his girlfriend Anouk who wants to meet his family, he finally makes up his mind to go back to the chalet where his parents have reared goats all their lives. What happened to explain such a long absence and why does his father, a cold authoritarian man, greet him with such unbearable silence?

They do both seem to want to make an effort. Olivier rediscovers the beautiful landscape with Mont-Blanc on the horizon, renews links with the few friends who have stayed in the region, and is reminded of his reasonably happy childhood. But somewhere hidden in the family's silences, in the father's aggression and the mother's suppressed pain, there is a family tragedy: the death of their eldest son, a prodigiously talented skier destined for Olympic stardom who died while out trekking in the mountains with his brother. What really happened on that night in the mountains?

*By accumulating small impressionistic touches, Gaël Brunet reveals one family's secrets, its pain and its lost dreams. After his acclaimed first novel *Tous les trois*, he is confirming himself as an intimist writer of great subtlety.*

Gaël Brunet was born in 1975 and lives in Brittany. His first novel, *Tous les trois*, published in 2011, enjoyed critical acclaim and won several prizes.

Roman / Mars 2013 / 14 x 20,5 / 224 pages

Novel / Mars 2013 / 14 x 20.5 / 224 pages

Antoine Piazza

Roman fleuve

The Switch

Le Président d'une France en conflit avec l'Europe a choisi un moyen radical de sauver son pays : faire basculer la population dans le monde de la fiction. En effet, qui oserait s'emparer du Capitaine Fracasse, de Cosette, ou encore du Grand Meaulnes ?

Mais les premiers Français désignés pour expérimenter le basculement échouent à franchir la frontière séparant la réalité de la littérature. Dans l'urgence de la situation, le pouvoir appelle à la rescousse un jeune écrivain en disgrâce, fin connaisseur des lettres françaises. Sa mission, comme dans tout roman d'aventures qui se respecte, va être semée de péripéties et sujette à manipulations...

Hommage érudit à la littérature et roman d'aventures imaginatif, *Roman fleuve* fut publié dans sa version initiale en 1999. Ce premier roman d'une ampleur et d'une ambition rares, avait fait sensation. Il fut très largement salué par les critiques, et sélectionné pour les prix Fémina, Wepler et France-Télévision.

Quatorze ans après, Antoine Piazza a réalisé ce geste littéraire singulier de réécrire son roman. L'intrigue, les personnages ou encore les enjeux de l'histoire gagnent en densité, en ampleur et le dénouement est radicalement autre.

Né en 1957, **Antoine Piazza** vit à Sète où il est professeur des écoles. Tous ses romans ont été publiés au Rouergue.

In a contemporary France in conflict with its European partners, the President decides to close the borders and, in order to save his people, to switch them into the world of fiction. Indeed, who would dare attack the Capitaine Fracasse or Cosette or even the Grand Meaulnes?

But the first French citizens selected for experiments of the switch fail to cross the boundary from reality into literature. In this emergency situation, the leaders call for help from a disgraced young writer with extensive knowledge of French literature. His mission, as in any self-respecting adventure book, will be strewn with difficulties and complicated by machinations...

The first version of this erudite homage to literature, an imaginative adventure novel, was published in 1999. Antoine Piazza enjoyed sensational success with this unclassifiable first novel of unusual scope and ambition. He won wide critical acclaim and was short-listed for the Fémina, Wepler and France-Télévision prizes.

Fourteen years later, Antoine Piazza has taken the rare literary decision to rewrite his novel. The story's plot, characters and implications have gained in depth and breadth, and the ending is radically different.

***Antoine Piazza** was born in 1957 and lives in Sète where he is a schoolteacher. All his novels have been published by Rouergue.*

Huguette Hérin-Travers

La Modestie du monde

The Modesty of the World

La Broussaie fut naguère une ferme de belle prestance. Un homme y est mort, après la Grande Guerre, des suites des blessures reçues au front. Dans un grand tourment, une jeune bonne y a mis au monde une enfant sans père. Plus tard, une patronne avisée et tenace y a fait revenir cette fillette, Yvonne, lui donnant son fils et la Broussaie en destin. Aujourd'hui, Yvonne est une femme âgée, dont la meilleure distraction est la construction d'une autoroute, à quelques pas. Le temps est venu de dénouer la farouche tension d'une vie, hantée par les ombres de la guerre, quand les Allemands vinrent prendre les chevaux puis, dans un jour terrible, l'institutrice aimée qui ne reviendra pas. Le très beau portrait d'une femme, en dehors de toute convention, avec une rare liberté d'écriture.

Née en 1939, professeur de lettres, **Huguette Hérin-Travers** s'est engagée tardivement dans l'écriture. Elle a d'abord écrit de la poésie, avant de publier deux romans aux éditions Cénomane : *Coquelicots Varsovie* (2007), *Les Voies rouillées* (2010).

La Broussaie was once a farm of considerable standing. After the Great War, a man died there of complications from the wounds he had received at the front. An anguished young maid gave birth there to a fatherless child. Later, a wise and determined mistress of the house summoned back the young girl, Yvonne, entrusting her with her son and with La Broussaie as her destiny. Yvonne is now an old woman whose greatest preoccupation is the motorway being built a stone's throw from the house. The time has come to untangle the lurking tensions of a life that has been haunted by the shadows of war, when the Germans came and took away all the horses and then, one fateful day, arrested the much loved schoolmistress who was never to return. A very beautiful portrait of a woman that goes beyond all convention and is written with a rare freedom of expression.

Born in 1939, **Huguette Hérin-Travers** is a professor of literature who came to writing late. She first wrote poetry before having two novels published by Cénomane: *Coquelicots Varsovie* (2007) and *Les Voies rouillées* (2010).

Roman / Mai 2013 / 14x20,5 / 240 pages

Novel / May 2013 / 14 x 20.5 / 240 pages

Serge Revel

Les frères Joseph

The Joseph Brothers

Juillet 1914. Joseph Trilloux doit réserver la batteuse pour la moisson qui va commencer. Un homme comblé que ce paysan. Il a quatre fils, solides et vaillants, surnommés *les frères Joseph* car tous les quatre ont Joseph comme deuxième prénom.

Et voilà que l'ordre de mobilisation tombe, avant même que les moissons aient commencé. Tandis que ses trois aînés s'en vont vers les Vosges où tonne le canon des premiers combats, Joseph organise tant bien que mal la récolte avec sa femme, Louise. Un mauvais moment à passer, puisque la guerre s'annonce brève et que les hommes, dit-on, seront de retour pour les vendanges...

Dans ce roman poignant, écrit à partir des notes de son grand-père blessé à Fleury, à côté de Verdun, et de centaines de lettres échangées entre les poilus et leurs familles, Serge Revel imagine le destin exemplaire de quatre frères pris dans la tragédie de la Grande Guerre et de leur famille paysanne.

Né en 1946 à Chambéry (Savoie), **Serge Revel** a été maître de conférences à l'Institut de la Communication Université Lumière-Lyon 2. Vice-président du conseil général de l'Isère depuis 2001, il est auteur et metteur en scène des *Historiales*, aujourd'hui premier spectacle historique de Rhône-Alpes.

July 1914. Joseph Trilloux needs to book a threshing machine for the imminent harvest. What luck this simple country man has: he has four good strong sons, nicknamed the Joseph Brothers because all four of them have Joseph as a middle name.

People have been talking about the war for a month. And now here are the call up papers before they have even started the harvest. While his three older sons head off to the Vosges region and the first booming canons, Joseph manages the harvest as best he can with his wife, Louise. Difficult times but the word is it will be a quick war and the men will be back for the grape harvest...

This is a poignant novel, written using the private notebooks of the author's grandfather who was injured at Fleury near Verdun, as well as hundreds of letters exchanged between French servicemen and their families. In it Serge Revel imagines the lives of these four brothers as representative of so many men and their farm labourer families caught up in the tragedy of the Great War.

*Born in Chambéry in the Savoie region in 1946, **Serge Revel** was a senior lecturer at the Institute of Communications, part of the Université Lumière-Lyon 2. Vice-chairman of the Isère regional council since 2001, he is the author and director of the "Historiales", the foremost historical performance for the Rhône-Alpes region.*

Roman historique / Janvier 2013 / 15 x 24 / 304 pages.

Historical Novel / January 2013 / 15 x 24 / 304 pages.

Hervé Brunaux

De l'or et des sardines

Gold and Sardines

Le roman vrai du plus grand casse de tous les temps nous conduit à l'été 1944, dans la période incertaine qui suit le Débarquement.

Alors que les mouvements de Résistance voient arriver de nouvelles recrues, ils manquent cruellement d'argent. En Dordogne, l'Armée Secrète organise le braquage d'un convoi de la Banque de France. Soixante-neuf ans après les faits, ce hold-up continue d'alimenter des polémiques et le butin de faire sensation : plus de deux milliards de francs furent en effet « prélevés » par les résistants.

C'est la première fois que ces faits historiques font l'objet d'une fiction. Il s'agit pourtant bien du plus grand hold-up de l'histoire dans le contexte devenu éminemment romanesque de la Résistance.

Hervé Brunaux a travaillé trois ans à la construction de ce texte, rencontré des survivants et des historiens. La plupart des faits, des personnages et des décors sont directement issus de cette enquête minutieuse.

Hervé Brunaux est né en 1964 en Dordogne et vit à Périgueux. Poète et romancier, il est l'auteur de nombreux recueils et ouvrages publiés chez différents éditeurs.

A fictionalisation of the greatest heist of all time carried out in the summer of 1944, in the upheavals following the Normandy landings.

At a time when the Resistance had an influx of new recruits they were pitifully short of money. The Secret Army organised a hold-up of a convoy from the Bank of France in the Dordogne area. Sixty-nine years after the event, this ambush still fuels discussion and sensationalist gossip: more than two billion francs was "withdrawn" by the Resistance fighters.

This is the first time these historical facts have been fictionalised, but this is very much the true story of the greatest hold-up in history set against the background of the Resistance which has become a prime subject for fiction.

Hervé Brunaux spent three years working on this text, meeting first-hand witnesses and historians. Most of the facts, characters and settings are taken directly from his meticulous research.

***Hervé Brunaux** was born in the Dordogne region in 1964, and he lives in Périgueux. He is a poet and novelist, and has written many poetry collections and novels, published by a variety of publishing companies.*

Roman historique / Avril 2013 / 15 x 24 / 304 pages
Historical Novel / April 2013 / 15 x 24 / 304 pages

Élisa Vix
Rosa Mortalis
Une enquête de Thierry Sauvage
Rosa Mortalis
A Thierry Sauvage Investigation

Comédie policière autour d'un lieutenant de police impossible à prendre au sérieux, *Rosa mortalis* nous emmêle dans un drôle d'imbroglio auquel concourent deux paires de jumelles, un gendarme maniaque et le sosie de Sharon Stone.

En pleine déroute personnelle, accablé par la naissance de ses jumelles et la ruine subséquente de sa vie sexuelle, Thierry Sauvage, la quarantaine, le poil et l'oeil sombres, croupit au grade de lieutenant du fait d'un manque flagrant d'ambition. La défaillance d'un collègue le place en première ligne sur l'affaire du meurtre de Bernie Sainte-Croix, fille d'un industriel fortuné, étrangement obsédée par les roses bleues. La soeur jumelle de celle-ci, Thérèse, présente de bien curieux troubles de la mémoire.

Alors que la ville est transformée en champ de bataille par des activistes altermondialistes, Sauvage s'y perd un peu entre les sœurs Sainte-Croix et ses propres filles, sans compter que sa nouvelle voisine ressemble à s'y méprendre à Sharon Stone dans *Basic Instinct*. Quant à Joanna, sa fidèle et monumentale acolyte, voilà qu'un gendarme fou la convainc de traquer le monstre qui a détruit la vie de sa mère, vingt-cinq ans plus tôt.

Née en 1967, **Élisa Vix** a déjà publié trois romans dans la série Thierry Sauvage: *La Baba-Yaga* (2005) et *Bad dog* (2006) aux Éditions Odin, *Andromicmac* (2010) chez Krakoen. Elle a également publié *La Nuit de l'accident* au Rouergue en 2012 (prix Anguille sous Roche 2012).

A detective comedy centred on a police lieutenant who just can't be taken seriously, Rosa mortalis embroils us in a strange imbroglio in which various characters vie for attention: two pairs of female twins, a manic policeman and a dead ringer for Sharon Stone.

In mid personal crisis, overwhelmed by the arrival of his twin daughters and the subsequent ruin of his sex life, is forty-something Thierry Sauvage, a man languishing in the rank of lieutenant thanks to his blinding lack of ambition. When a colleague collapses he is first in line to handle the murder of Bernie Sainte-Croix, the daughter of a wealthy industrialist with a peculiar obsession for blue roses. The victim's twin sister Thérèse is displaying some very suspect lapses of memory.

While the town is turned into a battlefield by activists from the global justice movement, Sauvage gets a little lost between the Sainte-Croix sisters and his own daughters, not to mention the fact that his new neighbour looks exactly like Sharon Stone in Basic Instinct. As for Joanna, his befty faithful assistant, it turns out a lunatic policeman has persuaded her to track down the monster who ruined his mother's life twenty-five years earlier.

Born in 1967, **Elisa Vix** has already written three novels in the Thierry Sauvage series: *La Baba-Yaga* (2005) and *Bad dog* (2006) published by Éditions Odin, and *Andromicmac* (2010) by Krakoen. She has also written *La Nuit de l'accident*, published by Rouergue in 2012 (Anguille sous Roche prize 2012).

David Patsouris

Cognac blues

À Cognac, les viticulteurs en colère font flamber des bûchers aux portes de la ville. Charly est payé pour éliminer un syndicaliste opiniâtre et insoumis qui n'a pas compris ce qu'il en coûte de vouloir résister aux maîtres du vignoble. Seulement ce mort-là ne va pas le laisser tranquille. Charly le pressent, à peine reparti vers les spots de surf et la côte Atlantique, là où va le surprendre une fille belle à vous remplir le cœur, d'un coup.

Un premier roman âpre et brûlant, entre peinture sociale et histoire d'amour.

Sur fond de mondialisation et de manipulations syndicales, *Cognac blues* met en scène un monde viticole en crise autour de cette fine qui « crache du pognon à un point que l'on peine à imaginer ».

Né en 1971, **David Patsouris** a fait des études d'histoire. C'est par hasard qu'il découvre le journalisme au cours d'un stage à *Sud-Ouest*. Il travaille pour ce journal depuis 1998. Actuellement en poste à Arcachon, il a vécu pendant trois ans à Cognac. *Cognac blues* est son premier roman.

Furious wine-growers in the Cognac region have lit fires at the gates of the city. Charly is paid to "neutralise" a rebellious, opinionated union leader who doesn't understand the cost of standing up to the powerful wine barons. But this particular death will have repercussions for him, and Charly realises this as soon as he has got back to his surf board on the Atlantic coast where he is to be bowled over by an incredibly beautiful girl.

A caustic, searing first novel poised between social comment and a love story.

Set against a background of globalisation and big business manipulations, Cognac Blues depicts the world of vineyards and wine-growers in crisis for the sake of this world famous brandy which "churns out money at an unimaginable rate".

David Patsouris was born in 1971 and studied history at university. He fell into journalism by chance while on an internship for the newspaper Sud-Ouest, and has worked there since 1998. He is currently based at Arcachon and has lived in the Cognac region for three years. Cognac Blues is his first novel.

Jean-Baptiste de Panafieu

Les insectes nourriront-ils la planète ?

Will Insects Feed the Planet?

Alors que plus de 1 000 espèces d'insectes sont consommées dans le monde, les perspectives qu'ouvre l'entomophagie généralisée sont cruciales dans un contexte où l'on annonce le déclin de l'élevage des mammifères...

Jean-Baptiste de Panafieu aborde l'histoire de la consommation des insectes dans le monde et plus particulièrement en Europe avant d'explorer les implications économiques et écologiques des nouveaux projets d'élevage à l'échelle industrielle.

Jean-Baptiste de Panafieu a une formation en biologie. Après avoir enseigné, il s'est tourné vers la conception et la réalisation de films documentaires pour la télévision et l'écriture d'ouvrages de vulgarisation scientifique. Il est l'auteur d'une trentaine de livres parmi lesquels : *Évolution* (éd. Xavier Barral), *Curiosités animales* et *L'Essence du goût* (Rouergue).

Although some 1,000 species of insect are eaten across the world, the possibility of more widespread insect-eating may well prove crucial in view of a future decline in rearing mammals for meat...

Jean-Baptiste de Panafieu tackles the history of insects as food across the world, focusing particularly on Europe, before exploring the ecological and economic implications of new plans for industrial-scale breeding programmes.

*Jean-Baptiste de Panafieu trained as a biologist. After working as a teacher, he turned to planning and directing documentary films for television, and writing accessible science books for a wide readership. He has written some thirty books, including: *Évolution* (Xavier Barral), *Curiosités animales* and *L'Essence du goût* (Rouergue).*

Essai / Avril 2013 / 12 x 21 / 192 pages
Essay / April 2013 / 12 x 21 / 192 pages



Didier Desbrugères

La biographie

The Biography

Dès l'enfance, Simon a la sensation que sa vie lui échappe. Quoi qu'il fasse, il n'a aucune prise sur une existence qui suit un chemin tout tracé.

En effet, comme le veut l'usage, ses parents ont fait appel à un biographe professionnel, chargé de gommer toute incertitude et de mettre par écrit un destin imparable.

Mais il arrive que les rédacteurs appointés n'en fassent qu'à leur tête. Ou que les biographies soient détruites, brûlées, voire parfois se révèlent inachevées.

Alors surgit la question de la liberté, et avec elle la meilleure manière de se l'approprier.

Didier Desbrugères est né en 1960 et vit en Bretagne. Après *Le Délégué* (prix du Premier roman de Draveil, 2010), remarqué par la critique, il signe *La biographie*, un roman foisonnant.

Ever since childhood Simon has felt his life is out of his control. Whatever he does, he has no purchase on this existence that follows a path mapped out in advance.

And he is right: as is customary, his parents called in a professional biographer and asked him to erase any uncertainty and put down in writing a peerless destiny.

But sometimes these hired writers do whatever they please. Or biographies can be destroyed, burned, or even occasionally be left unfinished.

Then the question of freedom rears its head, and along with it the question of how best to appropriate that freedom.

Didier Desbrugères was born in 1960 and lives in Brittany. After the critically acclaimed *Le Délégué* (winner of the 2010 Draveil first novel award), *La Biographie* is his second novel.

Roman / Janvier 2013 / 13 x 22 / 336 pages

Novel / January 2013 / 13 x 22 / 336 pages

